

6.1 Pourquoi le septième art?

l' abonné (m)	<i>subscriber</i>
ambigu	<i>ambiguous</i>
approprié	<i>to take over</i>
atteindre	<i>to attain, to reach</i>
la bande annonce	<i>trailer, preview</i>
captivant	<i>captivating</i>
caractérisé par	<i>characterised by</i>
la carrière	<i>career</i>
le casting	<i>choice of actors, casting</i>
le cinéphile	<i>cinema lover</i>
connu(e)	<i>well-known</i>
convaincant	<i>convincing</i>
crédible	<i>believable</i>
demeurer	<i>to remain</i>
démodé	<i>old fashioned, out of date</i>
désormais	<i>henceforth</i>
le divertissement populaire	<i>popular entertainment</i>
les effets (mpl) spéciaux	<i>special effects</i>
engagé	<i>committed</i>
esthétique	<i>artistically pleasing</i>
évoquer	<i>to call to mind, to evoke</i>
le gain financier	<i>financial gain, profit</i>
imprévisible	<i>unpredictable</i>
inconnu	<i>unknown</i>
l' interprétation (f)	<i>acting, interpretation</i>
intrigant	<i>intriguing</i>
le / la meilleur(e) acteur(-trice) dans un second rôle	<i>best supporting actor</i>
mémorable	<i>unforgettable, memorable</i>
la mesure	<i>extent</i>
la mise en scène	<i>direction, staging</i>
n'importe où	<i>wherever</i>
n'importe quand	<i>whenever</i>
n'importe quoi	<i>whatever</i>
orienté vers	<i>aimed at</i>
le plan (film)	<i>(film) shot</i>
la présence à l'écran	<i>on-screen presence</i>
le principe dominant	<i>main principal</i>
le projecteur numérique	<i>digital projector</i>
par rapport à	<i>connected to</i>
le / la réalisateur(-trice)	<i>director</i>
le rôle majeur	<i>major role</i>
le scénario	<i>storyline</i>
la subtilité	<i>subtlety</i>
tel que	<i>such as</i>
le trucage numérique	<i>digital effects, digital manipulation</i>

la vente de billets	<i>ticket sales</i>
vide	<i>empty, meaningless</i>

6.2 Evolution du cinéma: les grandes lignes

attendu	<i>expected</i>
l' applaudissement (m)	<i>applause</i>
l' avancement (m) technologique	<i>technological advance</i>
le cinéaste	<i>filmmaker</i>
le / la comédien(-ienne)	<i>actor</i>
concevoir	<i>to conceive</i>
le court-métrage	<i>short film</i>
décevant	<i>disappointing</i>
déclencher	<i>to set in motion</i>
la durée	<i>length, running time</i>
l' écran (m) plat	<i>flat screen</i>
en permanence	<i>permanently</i>
l' exposition (f)	<i>exhibition</i>
le long-métrage	<i>feature length film</i>
mériter	<i>to merit, to be worth</i>
le mode de règlement	<i>means of payment</i>
le monopole	<i>monopoly</i>
le montage	<i>editing</i>
en noir et blanc	<i>in black and white</i>
nuire à	<i>to be harmful to</i>
la projection	<i>projection, screening, showing</i>
projeter	<i>to project, to screen, to show</i>
proposer	<i>to offer, to propose, to suggest</i>
la renaissance	<i>rebirth</i>
restreint	<i>limited</i>
le tournage	<i>filming, shooting</i>
à travers le monde	<i>throughout the world</i>
la version du réalisateur	<i>director's cut</i>
vieux jeu	<i>old-fashioned, out of date</i>

6.3 Le cinéma: une passion nationale

accueillir	<i>to welcome</i>
l' actualité (f)	<i>the news</i>
assister à	<i>to take part in</i>
l' avant-première (f)	<i>preview</i>
avoir pour but	<i>to aim to, to intend</i>
au cœur de	<i>in the heart of</i>
dépasser	<i>to exceed</i>
le dérivé	<i>by-product (merchandising)</i>
durable	<i>lasting</i>

échouer	<i>to fail</i>
exposer	<i>to exhibit</i>
de plusieurs façons (fpl)	<i>in several ways</i>
frappant(e)	<i>striking</i>
la garantie	<i>guarantee</i>
garantir	<i>to guarantee</i>
gonfler les rangs	<i>to swell the ranks</i>
intégré	<i>integrated</i>
l' intérêt (m) commun	<i>common interest</i>
le / la lauréat(e)	<i>prize-winner</i>
lors de	<i>during, at the time of</i>
manquer de moyens	<i>to lack the means</i>
de même	<i>likewise</i>
le moment clef	<i>key moment</i>
la moyenne annuelle	<i>yearly average</i>
de multiples manières	<i>in many ways/forms</i>
l' offre (f) privilège	<i>exclusive offer</i>
pédagogique	<i>educational</i>
se poser la question	<i>to ask oneself the question</i>
posséder	<i>to possess, to own</i>
prendre en charge	<i>to take charge of</i>
remettre en question	<i>to question</i>
la rencontre	<i>meeting</i>
se rendre à	<i>to go to</i>
restaurer	<i>to restore</i>
réunir	<i>to bring together</i>
la salle de projection	<i>projection room</i>
la série télévisée	<i>television series</i>
la soirée thématique	<i>themed evening</i>
sous 15 jours	<i>within a fortnight</i>
le tapis rouge	<i>red carpet</i>
touche-à-tout	<i>Jack-of-all-trades, dilettante</i>
le trophée	<i>trophy</i>
la valeur	<i>value</i>

■ Expressions clés

Discussing figures and statistics

Ces chiffres représentent...
 D'un point de vue statistique,
 ...
 Examinons les résultats de...
 Les données indiquent que...
 Regardons de plus près...
 Si on analyse les chiffres...

Une minorité/majorité de
 personnes pensent que...
 La plupart des Français disent
 que...

l'augmentation
 augmenter
 croître
 être en croissance
 être en hausse
 être en progression

la baisse
 baisser
 la chute
 le déclin
 la diminution
 diminuer

Cela a diminué/augmenté en
 nombre depuis...

la moyenne nationale
 le score moyen

le sondage
 l'enquête